



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – www.wmo.int

TEMPS • CLIMAT • EAU
WISDOM • CLIMATE • WATER

جنيف، 14 تشرين الأول/ أكتوبر 2008

الرسالة رقم: OBS/WIS/T.5-WIS

الموضوع: تحديد مراكز نظام المعلومات في المنظمة (WIS)

الإجراء المطلوب: تقديم قائمة بمراكز نظام المعلومات في المنظمة (WIS) المحتملة في بلدكم، مع المعلومات الداعمة، في موعد غايته 5 كانون الأول/ ديسمبر 2008

تحية طيبة وبعد،

وافق المؤتمر العالمي الرابع عشر للأرصاد الجوية (2003) على تنفيذ نظام المعلومات في المنظمة (WIS) كمنهج شامل لإقامة بنية أساسية عالمية واحدة منسقة لجمع البيانات والمعلومات لجميع برامج المنظمة والبرامج المتصلة بها، وتوزيعها واسترجاعها والنفوذ إليها. وقد أقر المؤتمر العالمي الخامس عشر للأرصاد الجوية (2007) بالتقدم الطيب المحرز في إنشاء نظام المعلومات في المنظمة (WIS). واتفق المؤتمر ذاته على الأنواع الأساسية الثلاثة للخدمات التي يُنتظر أن يقدمها نظام المعلومات في المنظمة، وكذلك على العنصرين الموازيين لتنفيذ نظام المعلومات في المنظمة، ألا وهما مواصلة توطيد وتحسين النظام العالمي للاتصالات (GTS)، وتوسيع نطاق خدمات المعلومات من خلال خدمات مرنة لاكتشاف المعلومات والوصول إليها واسترجاعها. كما اعترف المؤتمر الخامس عشر بتنفيذ نظام المعلومات في المنظمة (WIS) باعتباره نتيجة متوقعة رئيسية (النتيجة المتوقعة 5) في الخطة الإستراتيجية للمنظمة (WMO).

ومن أجل إحراز تقدم في تنفيذ نظام المعلومات في المنظمة وفقاً لتوجيهات المؤتمر وقراراته، شددت الدورة الستون للمجلس التنفيذي للمنظمة (EC-LX، 2008) على الأهمية الحاسمة للتحديد المبكر للمراكز العالمية لنظام المعلومات (GISCS) ومراكز جمع أو إنتاج البيانات (DCPCs). كما شددت على أن المؤتمر الخامس عشر

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية التابعة لأعضاء المنظمة) (PR-6391)
مدير المركز الأوروبي للتنبؤات الجوية المتوسطة المدى (ECMWF)
المدير العام للمنظمة الأوروبية لاستخدام السواتل الخاصة بالأرصاد الجوية (EUMETSAT)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين ()
رئيس ونائب رئيس لجنة النظم الأساسية (CBS) ()
رئيس فريق تنفيذ التنسيق المعني بنظام المعلومات في المنظمة (ICG-WIS) ()
رئيس الفريق المفتوح العضوية المعني بالمجال البرنامجي الخاص بنظم () (للعلم)
وخدمات المعلومات (OPAG-ISS) ()
رئيس الفريق العامل التابع للمجلس التنفيذي والمعني بالنظم العالمية المتكاملة ()
للرصد – نظام المعلومات في المنظمة (EC WG/WIGOS-WIS) ()

كان قد أيد من حيث المبدأ إجراءات نظام المعلومات في المنظمة (WIS) من أجل تعيين المراكز (GISCs) والمراكز (DCPCs)، وشجع الأعضاء على التقيد بهذه الإجراءات. ولذا، حثت الدورة الستون للمجلس التنفيذي للجان الفنية للمنظمة (WMO) على وضع عملية لتحديد المراكز (DCPCs) المرشحة من برامجها، واتباع إجراءات نظام المعلومات في المنظمة (WIS) لتعيين المراكز (DCPCs) بما في ذلك التذكير بتقديم اقتراحات بالمراكز (DCPCs) المرشحة للعمل في فريق تنفيذ التنسيق المعني بنظام المعلومات في المنظمة (ICG-WIS) ولجنة النظم الأساسية (CBS). وطلب المؤتمر الخامس عشر اتخاذ الإجراءات الضرورية من أجل التحديد الأولي للمراكز، بما في ذلك بعض التعيينات للمراكز (GISCs) والمراكز (DCPCs) المحتملة، إذا تسنى ذلك، من أجل عرضها على الدورة الحادية والستين للمجلس التنفيذي في حزيران/ يونيو 2009.

وبناء على ذلك، يرجى من الممثلين الدائمين لدى المنظمة (WMO) تحديد أي مركز محتمل من المراكز (GISCs) و/ أو المراكز (DCPC) الموجودة في بلدانهم من أجل تقديم قائمة افتتاحية بالمراكز الدولية لنظام المعلومات في المنظمة المرشحة إلى الدورة الحادية والستين للمجلس التنفيذي، باعتبار ذلك خطوة تمهيدية في عملية تعيين مراكز نظام المعلومات في المنظمة (WIS). والرجاء تقديم المعلومات الداعمة بشأن حالة الإعداد الحالي والمنظور لخطط التنفيذ، بما في ذلك المعالم الرئيسية والحدود الزمنية لكفالة امتثال المراكز (GISCs) و/ أو المراكز (DCPCs) المتوقعة لما يلي:

'1' الأنواع الأساسية الثلاثة للخدمات التي يُنتظر من نظام المعلومات في المنظمة أن يقدمها؛

'2' دور وسهام المراكز (GISCs) والمراكز (DCPCs)، وخاصة الخصائص الفنية للوصلات البيئية المشتركة، حسبما يرد عرضها في البنية الوظيفية لنظام المعلومات في المنظمة، وفي خصائص الامتثال الخاصة بنظام المعلومات في المنظمة الخاصة بالمراكز (GISCs) والمراكز (DCPCs) والمراكز الوطنية.

ووفقاً لإجراءات نظام المعلومات في المنظمة (WIS) بشأن تعيين المراكز (GISCs) والمراكز (DCPCs)، سيستعرض فريق التنسيق (ICG-WIS) والدورة الرابعة عشرة للجنة النظم الأساسية (CBS) (2/4/2009-25/3/2008) إسهاماتكم بشأن تحديد المراكز (GISCs) والمراكز (DCPCs)، بما في ذلك المعلومات الداعمة، لتقديم وثيقة موحدة للدورة الحادية والستين للمجلس التنفيذي.

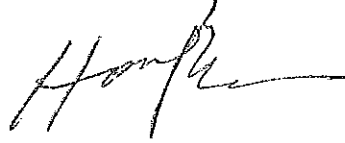
وأود أن أشدد على أن مراكز نظام المعلومات في المنظمة (WIS)، أي المراكز (DCPCs) والمراكز (GISCs) والمراكز الوطنية هي عناصر وظيفية تقوم بمهام محددة في نظام المعلومات في المنظمة، وليست كيانات تنظيمية فعلية. وتغطي المراكز (DCPCs) مهام نظام المعلومات في المنظمة التي تحتاجها المراكز التي تضطلع بمسؤولية دولية في إطار برامج محددة للمنظمة (WMO) عن جمع/ إدراج وتوفير البيانات أو نواتج التنبؤ أو المعلومات المعالجة أو المعلومات ذات القيمة المضافة، لتوزيعها على الصعيد الدولي. ومن الأهمية في هذا الصدد تحديد اللجنة الفنية الرائدة ذات الصلة التابعة للمنظمة (WMO). والمراكز (GISCs) تتألف من عدد محدود (أقل من عشرة) من المراكز، وتكفل توصيل نظام المعلومات في المنظمة على الصعيدين الإقليمي والعالمي؛ وتغطي مجالات مسؤولياتها مجتمعة العالم بأسره. وتتناول المراكز (GISCs) كافة المعلومات المعدة للنشر الروتيني على نطاق العالم، وتوفر خدمات الاكتشاف والنفاد لكافة المعلومات المتاحة في إطار نظام المعلومات (WIS). وتتوافر الوثيقة المرجعية على الموقع الشبكي للمنظمة (WMO)، وتحديدًا على العنوان التالي:

<http://www.wmo.int/pages/prog/www/WIS-Web/RefDocuments.html>

والرجاء تقديم المعلومات المطلوبة في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 5 كانون الأول/ ديسمبر 2008. وإذا رأيتم أنه يلزم مزيد من المعلومات فلا تترددوا في الاتصال بأمانة المنظمة (WMO)، ويفضل أن يجري هذا الاتصال بالبريد الإلكتروني. والشخصان المسؤولان عن الاتصال في أمانة المنظمة (WMO) هما Jean-Michel Rainer، المدير

بالنيابة لفرع نظام المعلومات في المنظمة (JMRainer@wmo.int)؛ و Dave Thomas، مدير مشروع نظام المعلومات في المنظمة (DThomas@wmo.int). ولعلكم ترغبون أيضاً في إرسال صورة من ردكم لهما مباشرة في شكل مرفق بالبريد الإلكتروني، تيسيراً لجمع وتحليل المعلومات المقدمة. وأشكركم على تعاونكم ودعمكم لبرامج المنظمة (WMO) وأنشطتها.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(هونغ يان)
عن الأمين العام